

# Gen

## Chapter 49

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1  
הֶאֱסַפּוּ **וַיֹּאמֶר** בְּנָיו אֶל-יַעֲקֹב וַיִּקְרָא  
berkumpullah dan-berkata anak-anaknya kepada Yakub dan-memanggilah  
[H0622](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3290](#) [H7121](#)  
בְּאַחֲרֵית **אֲתָכֶם** יִקְרָא אֲשֶׁר-אֵת לָכֶם וַאֲנִידָה  
pada-akhir kepadamu akan-terjadi yang (objek) kepadamu dan-aku-akan-memberitahukan  
[H0319](#) [H0853](#) [H7122](#) [H0853](#) [H5046](#)

הַיָּמִים:  
-zaman  
[H3117](#)

Kemudian Yakub memanggil anak-anaknya dan berkata: "Datanglah berkumpul, supaya kuberitahukan kepadamu, apa yang akan kamu alami di kemudian hari.

2  
:אֲבִיכֶם יִשְׂרָאֵל אֶל-וְשָׁמְעוּ בְנֵי יַעֲקֹב וְשָׁמְעוּ הַקְּבָצוּ  
ayahmu Israel kepada dan-dengarlah Yakub anak-anak dan-dengarlah berhimpunlah  
[H0001](#) [H3478](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3290](#) [H8085](#) [H6908](#)

Berhimpunlah kamu dan dengarlah, ya anak-anak Yakub, dengarlah kepada Israel, ayahmu.

3  
יֵתֵר אוֹנִי וְרֵאשִׁית כְּחִי אֲתָהּ בְּכָרִי רְאוּבֵן  
kelebihan kejantananku dan-permulaan kekuatanku engkau anak-sulungku Ruben  
[H0202](#) [H7225](#) [H1060](#) [H7205](#)  
:עָז וַיֵּתֵר שְׂאֵת  
kuasa dan-kelebihan kemuliaan  
[H5794](#) [H7613](#)

Ruben, engkaulah anak sulungku, kekuatanku dan permulaan kegagahanku, engkaulah yang terutama dalam keluhuran, yang terutama dalam kesanggupan.

4  
אִז אָבִיךָ מִשְׁכְּבֵי עֲלִית כִּי תוֹתֵר אֶל-כַּנּוֹם פָּחוּ  
ketika-itu ayahmu tempat-tidur engkau-naik karena unggul jangan seperti-air meluap  
[H0001](#) [H4904](#) [H5927](#) [H3498](#) [H0408](#) [H4325](#) [H6349](#)  
פּ: עָלָה יְצוּעֵי חֲלָלָהּ  
(pe) ia-naik ranjangku engkau-menajiskan  
[H5927](#)

Engkau yang membual sebagai air, tidak lagi engkau yang terutama, sebab engkau telah menaiki tempat tidur ayahmu; waktu itu engkau telah melanggar kesuciannya. Dia telah menaiki petiduranku!

5  
:מַכְרֵתֵיהֶם חֲמָס כְּלֵי אַחִים וְלֵוִי שִׁמְעוֹן  
pedang-mereka kekerasan senjata bersaudara dan-Lewi Simeon  
[H4380](#) [H2555](#) [H3627](#) [H0251](#) [H3878](#) [H8095](#)

Simeon dan Lewi bersaudara; senjata mereka ialah alat kekerasan.

אל- בקהלם אל- בסדם 6  
 jangan dalam-perkumpulan-mereka jiwaku masuk jangan dalam-musyawah-mereka  
[H0408](#) [H6951](#) [H5315](#) [H0935](#) [H0408](#) [H5475](#)

איש תרגו כאפם כי כבדי תחד  
 orang mereka-membunuh dalam-kemarahan-mereka karena kemuliaanku bersatu  
[H0376](#) [H2026](#) [H0639](#) [H3519](#) [H3161](#)

שור: עקרו וברצנם  
 lembu mereka-memotong-urat dan-dalam-kehendak-mereka  
[H7794](#) [H7522](#)

Janganlah kiranya jiwaku turut dalam permupakatan mereka, janganlah kiranya rohku bersatu dengan perkumpulan mereka, sebab dalam kemarahannya mereka telah membunuh orang dan dalam keangkarannya mereka telah memotong urat keting lembu.

קשתה כי ועברתם עז כי אפם ארוך 7  
 kejam karena dan-murka-mereka ganas karena kemarahan-mereka terkutuklah  
[H7185](#) [H5678](#) [H5794](#) [H0639](#) [H0779](#)

ס ואפיצם בישראל: כי עקבם  
 (se) di-Israel dan-menyebarkan-mereka di-Yakub aku-akan-membagi-mereka  
[H3478](#) [H3290](#)

Terkutuklah kemarahan mereka, sebab amarahnya keras, terkutuklah keberangan mereka, sebab berangnya bengis. Aku akan membagi-bagikan mereka di antara anak-anak Yakub dan menyerakkan mereka di antara anak-anak Israel.

ידך אחיך יורוך אתה יהודה 8  
 tanganmu saudara-saudaramu saudara-saudaramu-memuji-engkau engkau Yehuda  
[H3027](#) [H0251](#) [H3034](#) [H3063](#)

אביך בני אביך: ישתחווי איבך בערף  
 ayahmu anak-anak kepadamu akan-sujud musuh-musuhmu di-tenguk  
[H0001](#) [H7812](#) [H0341](#) [H6203](#)

Yehuda, engkau akan dipuji oleh saudara-saudaramu, tanganmu akan menekan tengkuk musuhmu, kepadamu akan sujud anak-anak ayahmu.

רבץ כרע עליך בני מטרה יהודה אריה גור 9  
 ia-berbaring ia-meringkuk engkau-naik anakku dari-mangsa Yehuda singa anak-singa  
[H7257](#) [H3766](#) [H5927](#) [H2964](#) [H3063](#) [H1482](#)

יקימנו: מי וכלביא כאריה  
 akan-membangunkannya siapa dan-seperti-singa-betina seperti-singa  
[H4310](#)

Yehuda adalah seperti anak singa: setelah menerkam, engkau naik ke suatu tempat yang tinggi, hai anakku; ia meniarap dan berbaring seperti singa jantan atau seperti singa betina; siapakah yang berani membangunkannya?

עד רגליו מבין ומחוקק מיהודה שבט יסור לא- 10  
 sampai kakinya dari-antara dan-pembuat-hukum dari-Yehuda tongkat akan-beranjak tidak  
[H5704](#) [H7272](#) [H0996](#) [H2710](#) [H3063](#) [H7626](#) [H5493](#) [H3808](#)

עמים: יקתת ולו (שילו) שילה יבא כי-  
 bangsa-bangsa ketaatan dan-baginya (Silo) Silo datang bahwa  
[H3349](#) [H7886](#) [H7886](#) [H0935](#)

Tongkat kerajaan tidak akan beranjak dari Yehuda ataupun lambang pemerintahan dari antara kakinya, sampai dia datang yang berhak atasnya, maka kepadanya akan takluk bangsa-bangsa.

			(עירו) (keledai-mudanya) <a href="#">H5895</a>	[עירה] keledai-mudanya <a href="#">H5895</a>	לֶבֶן pada-pokok-anggur <a href="#">H1612</a>	אָסְרִי mengikat <a href="#">H0631</a>	11
לְבָשׁוּ pakaianya <a href="#">H3830</a>	בֵּינוֹ dalam-anggur <a href="#">H3196</a>	כִּבְּסֵי ia-mencuci <a href="#">H3526</a>	אֲתָנּוֹ keledai-betinya <a href="#">H0860</a>	בְּנֵי anak	וְלִשְׂרָקָה dan-pada-pokok-anggur-pilihan		

Ia akan menambatkan keledainya pada pohon anggur dan anak keledainya pada pohon anggur pilihan; ia akan mencuci pakaianya dengan anggur dan bajunya dengan darah buah anggur.

			(סותו): (jubahnya) <a href="#">H5497</a>	[סותה] jubahnya <a href="#">H5497</a>	עֵנָבִים buah-anggur <a href="#">H6025</a>	וּבְדָם־ dan-dalam-darah <a href="#">H1818</a>	12
	פּ (pe) <a href="#">H2461</a>	מִחֶלֶב: dari-susu <a href="#">H2461</a>	שָׁנִים gigi <a href="#">H8127</a>	וּלְבָן־ dan-putih <a href="#">H3836</a>	מִיָּין dari-anggur <a href="#">H3196</a>	עֵינָיִם mata merah-berkilau <a href="#">H2447</a>	

Matanya akan merah karena anggur dan giginya akan putih karena susu.

עַל־ ke-arah <a href="#">H3411</a>	וַיִּרְכָּתוּ dan-sisinya <a href="#">H3411</a>	אֲנִיּוֹת kapal-kapal <a href="#">H0591</a>	לְחֹרֶף di-pantai <a href="#">H2348</a>	וְהוּא dan-dia <a href="#">H1931</a>	יִשָּׁנּוּ akan-tinggal <a href="#">H7931</a>	יָמַיִם laut <a href="#">H3220</a>	לְחֹרֶף di-pantai <a href="#">H2348</a>	זְבוּלוֹן Zebulon <a href="#">H2074</a>	13
------------------------------------	---	---	---	--------------------------------------	---	------------------------------------	---	---	----

ס צִידוֹן: (se) Sidon [H6721](#)

Zebulon akan diam di tepi pantai laut, ia akan menjadi pangkalan kapal, dan batasnya akan bersisi dengan Sidon.

		הַמְשָׁפְתִים: -kandang-kandang <a href="#">H4942</a>	בֵּין di-antara <a href="#">H0996</a>	רֶבֶץ berbaring <a href="#">H7257</a>	גָּרָם bertulang-kuat <a href="#">H1634</a>	חֶמֶר keledai <a href="#">H2543</a>	יִשְׁשָׁכָר Isakhar <a href="#">H3485</a>	14
--	--	---	---------------------------------------	---------------------------------------	---	-------------------------------------	---	----

Isakhar adalah seperti keledai yang kuat tulangnya, yang meniarap diapit bebannya,

	כִּי bahwa <a href="#">H0776</a>	הָאָרֶץ -tanah <a href="#">H0776</a>	וְאֵת־ dan-(objek) <a href="#">H0853</a>	טוֹב baik	כִּי bahwa	מְנוּחָה tempat-peristirahatan <a href="#">H4496</a>	וַיִּרְא dan-ia-melihat <a href="#">H7200</a>	15
עֲבָד: paksa <a href="#">H5647</a>	לְמַס־ pekerja <a href="#">H4522</a>	וַיְהִי dan-menjadi <a href="#">H1961</a>	לְסִבֹּל untuk-memikul <a href="#">H5445</a>	שְׂכֻמוֹ bahunya <a href="#">H7926</a>	וַיִּט dan-membungkukkan <a href="#">H5186</a>	וַיַּעֲמֵהָ menyenangkan <a href="#">H5276</a>		

ס (se)

ketika dilihatnya, bahwa perhentian itu baik dan negeri itu permai, maka disendengkannya bahunya untuk memikul, lalu menjadi budak rodi.

		יִשְׂרָאֵל: Israel <a href="#">H3478</a>	שִׁבְטֵי suku <a href="#">H7626</a>	כַּאֲחֵד seperti-satu <a href="#">H0259</a>	עַמּוֹ bangsanya	וַיִּיָּן akan-menghakimi <a href="#">H1777</a>	דָּן Dan <a href="#">H1835</a>	16
--	--	--	-------------------------------------	---	------------------	---	--------------------------------	----

Adapun Dan, ia akan mengadili bangsanya sebagai salah satu suku Israel.

הַנִּשְׁךְ הַזֶּה אֶרֶץ עָלֵי-שָׁפִיץ דָּרַךְ עָלֵי-נֹתֵשׁ דָּן יִהְיֶה 17  
 yang-menggigit jalur di-atas ular-beludak jalan di-atas ular Dan biarlah-menjadi  
[H0734](#) [H8207](#) [H1870](#) [H5175](#) [H1835](#) [H1961](#)

אָחֹרֶ: רָכַב נִפֵּל סוּס עֲקָבֵי-  
 ke-belakang penunggangnya dan-jatuh kuda tumit  
[H0268](#) [H7392](#) [H5307](#) [H6119](#)

Semoga Dan menjadi seperti ular di jalan, seperti ular beludak di denai yang memagut tumit kuda, sehingga penunggangnya jatuh ke belakang.

יְהוָה: קִוִּיתִי לְיִשׁוּעָתָךְ יְהוָה 18  
 TUHAN aku-menantikan untuk-keselamatanmu  
[H3068](#) [H3444](#)

Aku menanti-nantikan keselamatan yang dari pada-Mu, ya TUHAN.

ס: עָקַב: יָגֵד וְהוּא יִגְדֵנִי גֵרֻד גָּד 19  
 (se) tumit akan-menyerang dan-dia akan-menyerang-dia gerombolan Gad  
[H6119](#) [H1464](#) [H1931](#) [H1464](#) [H1416](#) [H1410](#)

Gad, ia akan diserang oleh gerombolan, tetapi ia akan menyerang tumit mereka.

ס: מֶלֶךְ: מַעֲדָנֵי-יָתֵן וְהוּא לַחֲמוֹ שְׂמֹנֶה מֵאֲשֵׁר 20  
 (se) raja makanan-lezat akan-memberikan dan-dia makanannya gemuk dari-Asyer  
[H4428](#) [H4574](#) [H5414](#) [H1931](#) [H3899](#) [H8082](#) [H0836](#)

Asyer, makanannya akan limpah mewah dan ia akan memberikan santapan raja-raja.

ס: שָׁפָר: אִמְרֵי-תַתֵּן שְׁלָחָה אֵילָה נַפְתָּלִי 21  
 (se) indah perkataan yang-memberikan yang-dilepaskan rusa-betina Naftali  
[H8233](#) [H0561](#) [H5414](#) [H7971](#) [H0355](#) [H5321](#)

Naftali adalah seperti rusa betina yang terlepas; ia akan melahirkan anak-anak indah.

בָּנוֹת עֵין עָלֵי-פֶרֶת בֶּן יוֹסֵף פֶּרֶת בֶּן 22  
 anak-anak-perempuan mata-air di-atas yang-berbuah anak Yusuf yang-berbuah anak  
[H1323](#) [H6509](#) [H3130](#) [H6509](#)

שׂוֹר: עָלֵי-צַעֲדָה  
 tembok di-atas berjalan  
[H6805](#)

Yusuf adalah seperti pohon buah-buahan yang muda, pohon buah-buahan yang muda pada mata air. Dahan-dahannya naik mengatasi tembok.

חֲצָיִם: בְּעַלְיָ וַיִּשְׂטְמֵהוּ וְרַבּוֹ וַיִּמָּרְרֵהוּ 23  
 anak-panah pemilik dan-mereka-membencinya dan-memanah dan-mereka-menyakitinya  
[H2671](#) [H1167](#) [H7852](#) [H7232](#) [H4843](#)

Walaupun pemanah-pemanah telah mengusiknya, memanahnya dan menyerbunya,

מִיַּד יָדָיו זְרָעֵי נִפְזוֹ קִשְׁתּוֹ בְּאֵיתוֹ וַתֵּשֶׁב 24  
 dari-tangan tangannya lengan dan-lengan busurnya dalam-kekuatan dan-tetap  
[H3027](#) [H3027](#) [H2220](#) [H6339](#) [H7198](#) [H0386](#) [H3427](#)

יִשְׂרָאֵל: אֶבֶן רֶעָה מִשָּׁם יַעֲקֹב אַבִּיר  
 Israel Batu Gembala dari-sana Yakub Yang-Mahakuasa  
[H3478](#) [H0068](#) [H8033](#) [H3290](#) [H0046](#)

namun panahnya tetap kokoh dan lengan tangannya tinggal liat, oleh pertolongan Yang Mahakuat pelindung Yakub, oleh sebab gembalanya Gunung Batu Israel,

	שָׂרִי Yang–Mahakuasa <a href="#">H7706</a>	וְיָאֵת dan–dengan <a href="#">H0854</a>	וְיִעֲזָרְךָ dan–Ia–menolong–engkau <a href="#">H5826</a>	אָבִיךָ ayahmu <a href="#">H0001</a>	מֵאֵל dari–Allah <a href="#">H0410</a>			
תַּחַת di–bawah <a href="#">H8478</a>	לְבַצֵּת yang–berbaring <a href="#">H7257</a>	תְּהוֹם samudera <a href="#">H8415</a>	בְּרִכַּת berkat <a href="#">H1293</a>	מֵעַל dari–atas <a href="#">H8064</a>	שָׁמַיִם langit <a href="#">H8064</a>	בְּרִכַּת berkat <a href="#">H1293</a>	וְיִבְרַכְךָ dan–Ia–memberkatimu <a href="#">H1288</a>	
						וְרַחֵם: dan–rahim	שָׁדַיִם payudara	בְּרִכַּת berkat <a href="#">H1293</a>

oleh Allah ayahmu yang akan menolong engkau, dan oleh Allah Yang Mahakuasa, yang akan memberkati engkau dengan berkat dari langit di atas, dengan berkat samudera raya yang letaknya di bawah, dengan berkat buah dada dan kandungan.

גְּבֻעַת bukit–bukit <a href="#">H1389</a>	תַּאֲוַת keinginan <a href="#">H8379</a>	עַד– sampai <a href="#">H5704</a>	הוֹרִי orang–tuaku <a href="#">H2029</a>	בְּרִכַּת berkat <a href="#">H1293</a>	עַל– lebih–dari	גָּבְרוּ melebihi <a href="#">H1396</a>	אָבִיךָ ayahmu <a href="#">H0001</a>	בְּרִכַּת berkat <a href="#">H1293</a>
	נִזִּיר yang–dipisahkan <a href="#">H5139</a>	וְלִקְדָקֵד dan–di–atas–ubun–ubun <a href="#">H6936</a>	יוֹסֵף Yusuf <a href="#">H3130</a>	לְרֹאשׁ di–atas–kepala	תְּהִיִּין biarlah–itu–ada <a href="#">H1961</a>	עוֹלָם abadi <a href="#">H5769</a>		
					פְּ: (pe)	אָחִיו: dari–saudara–saudaranya <a href="#">H0251</a>		

Berkat ayahmu melebihi berkat gunung-gunung yang sejak dahulu, yakni yang paling sedap di bukit-bukit yang berabad-abad; semuanya itu akan turun ke atas kepala Yusuf, ke atas batu kepala orang yang teristimewa di antara saudara-saudaranya.

וּלְעֶרֶב dan–di–malam–hari <a href="#">H6153</a>	עַד mangsa <a href="#">H5706</a>	יֹאכַל ia–akan–makan <a href="#">H0398</a>	בְּבֹקֵר di–pagi–hari <a href="#">H1242</a>	יִטְרַף akan–menerkam <a href="#">H2963</a>	זָאֵב serigala <a href="#">H2061</a>	בְּנִימִין Benyamin <a href="#">H1144</a>		
					שָׁלַל: jarahan	יִחַלֵּק ia–akan–membagi <a href="#">H7998</a>		

Benyamin adalah seperti serigala yang menerkam; pada waktu pagi ia memakan mangsanya dan pada waktu petang ia membagi-bagi rampasannya."

לָהֶם kepada–mereka	דִּבֶּר berbicara <a href="#">H1696</a>	אֲשֶׁר– yang	זֹאת dan–ini <a href="#">H2063</a>	עֶשְׂרִים belas <a href="#">H6240</a>	שְׁנַיִם dua <a href="#">H8147</a>	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	שִׁבְטֵי suku–suku <a href="#">H7626</a>	אֵלֶּה ini <a href="#">H0428</a>	כָּל– semua <a href="#">H3605</a>
כְּבִרְכָתוֹ sesuai–dengan–berkatnya <a href="#">H1293</a>	אֲשֶׁר yang	אִישׁ masing–masing <a href="#">H0376</a>	אֹתָם mereka <a href="#">H0853</a>	וְיִבְרַךְ dan–memberkati <a href="#">H1288</a>	אָבִיהֶם ayah–mereka <a href="#">H0001</a>				
					אֹתָם: mereka <a href="#">H0853</a>	בְּרַךְ ia–memberkati <a href="#">H1288</a>			

Itulah semuanya suku Israel, dua belas jumlahnya; dan itulah yang dikatakan ayahnya kepada mereka, ketika ia memberkati mereka; tiap-tiap orang diberkatinya dengan berkat yang diuntukkan kepada mereka masing-masing.

אל-	נֶאֱסַף	אֲנִי	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אוֹתָם	וַיִּצַו	
kepada	dikumpulkan	aku	kepada-mereka	dan-berkata	mereka	dan-memerintahkan	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	
בְּשָׂדָה	אֲשֶׁר	הַמְעֵרָה	אל-	אֲבֹתִי	אל-	אָתִי	קִבְּרוּ
di-ladang	yang	-gua	ke	nenek-moyangku	kepada	aku	kuburkanlah
		<a href="#">H4631</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6912</a>
						הַחֲתָי:	עֶפְרוֹן
						-orang-Het	Efron
						<a href="#">H2850</a>	<a href="#">H6085</a>

Kemudian berpesanlah Yakub kepada mereka: "Apabila aku nanti dikumpulkan kepada kaum leluhurku, kuburkanlah aku di sisi nenek moyangku dalam gua yang di ladang Efron, orang Het itu,

כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	מַמְרֵא	פְּנֵי-	עַל-	אֲשֶׁר	הַמַּכְפֵּלָה	בְּשָׂדָה	אֲשֶׁר	בְּמְעֵרָה
Kanaan	di-tanah	Mamre	depan	di-hadapan	yang	-Makhpela	di-ladang	yang	di-gua
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4471</a>	<a href="#">H6440</a>				<a href="#">H4375</a>			<a href="#">H4631</a>
לְאֶחָזֶת-		הַחֲתָי	עֶפְרוֹן	מֵאֵת	הַשָּׂדֶה	אֶת-	אַבְרָהָם	קָנָה	אֲשֶׁר
untuk-milik-pusaka		-orang-Het	Efron	dari	-ladang	(objek)	Abraham	membeli	yang
<a href="#">H0272</a>		<a href="#">H2850</a>	<a href="#">H6085</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H7069</a>	
									קִבְּרוּ:
									kubur
									<a href="#">H6913</a>

dalam gua yang di ladang Makhpela di sebelah timur Mamre di tanah Kanaan, ladang yang telah dibeli Abraham dari Efron, orang Het itu, untuk menjadi kuburan milik.

שָׂמָה	אִשְׁתּוֹ	שָׂרָה	וְאֵת	אַבְרָהָם	אֶת-	קִבְּרוּ	שָׂמָה
di-sana	istrinya	Sara	dan-(objek)	Abraham	(objek)	mereka-menguburkan	di-sana
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H8033</a>
וְשָׂמָה	אִשְׁתּוֹ	רִבְקָה	וְאֵת	יִצְחָק	אֶת-	קִבְּרוּ	
dan-di-sana	istrinya	Ribka	dan-(objek)	Ishak	(objek)	mereka-menguburkan	
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6912</a>	
					אֶת-לֵאָה:	קִבְּרוּ	
					Lea	(objek)	aku-menguburkan
					<a href="#">H3812</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6912</a>

Di situlah dikuburkan Abraham beserta Sara, isterinya; di situlah dikuburkan Ishak beserta Ribka, isterinya,

מִקְנֵה	הַשָּׂדֶה	וְהַמְעֵרָה	אֲשֶׁר-	בּוֹ	מֵאֵת	בְּנֵי-	חֵת:
pembelian	-ladang	dan-gua	yang	di-dalamnya	dari	anak-anak	Het
<a href="#">H4735</a>		<a href="#">H4631</a>			<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H2845</a>

dan di situlah juga kukuburkan Lea; ladang dengan gua yang ada di sana telah dibeli dari orang Het."

אל-	רָגְלוֹ	וַיֹּאסֶף	בָּנָיו	אֶת-	לְצַנֹּת	יַעֲקֹב	וַיִּכַּל
ke	kakinya	dan-menarik	anak-anaknya	(objek)	memerintahkan	Yakub	dan-selesailah
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H0622</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3615</a>
עֲמִיו:	אל-	וַיֹּאסֶף	וַיִּנּוּעַ			הַמְטָה	
bangsanya	kepada	dan-dikumpulkan	dan-menghembuskan-napas-terakhir			-tempat-tidur	
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H1478</a>			<a href="#">H4296</a>	

Setelah Yakub selesai berpesan kepada anak-anaknya, ditariknyalah kakinya ke atas tempat berbaring dan meninggallah ia, maka ia dikumpulkan kepada kaum leluhurnya.